四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

御批歷代通鑑輯覽卷一百十七 一百十八

詳校官侍講臣王燕緒

編修臣裴謙覆勘

總校官舉人臣章維桓

校對官編修臣章宗瀛

謄録監生臣張姚仁

御批歷代通鑑輯覽卷一百十七

附明唐桂二王本末 唐王

乙酉我

大清

世祖章皇帝順治二年 臣等謹案明自北都淪覆宗社已墟洪惟我

國家應

天順人光定區宇溥海內外咸歸江湖福王以敗亡餘燼偷息

金陵首尾纔及一歲我

皇上量同覆載念其尚有疆域堪憑可從建炎南渡偏安之

例

特命於輯覽明紀末分注附編盡祛前代史家偏陋之習大公至正洵足上配麟經垂訓萬古至唐桂二王闔滇轉徙已無尺土一民草莽尚延尤不足發諸記載乃蒙

聖謨指示等於宋昰昺之流離海島謂事蹟尚有可稽宜著其危亡窮蹙之形以益凜夫天命難諶之戒且當時遺臣故老茹苦間關蹈死如飴貞心不貳亦宜詳加闡録毋使湮沒無傳大哉

王言仁至義盡用示有邦之炯鑒而立臣道之大防至公至平更從來史策所莫及臣等凜遵

諭旨謹案

實錄紅本及明史列傳所載參以王鴻緒史稿諸書核撮編次

本朝紀年大書提綱凡

國家底定鴻謨與二王竊據事實俱分條系月臚敘其下務求確核以訂傳訛至其時殉節諸臣均已于乾隆四十一年蒙

恩賜謚今隨時隨事各加詮次掇其大者咸著於篇而逐一恭載

賜謚庶上副

聖天子表章忠義之感心而與勝朝殉節諸臣録亦可以互相考證云

夏六月我

大清兵克杭州故明唐王聿鍵明太祖八世孫唐端王碩熿之孫世子器墭之子奔福建

時

大兵已定南京故明鎮江守將總兵官鄭鴻逵等擁衆還閩沿道焚掠

大兵進徇常州蘇州皆下之蘇州鄉官右庶子徐汧作書戒二子肅衣冠投虎邱渐塘橋下死舉人楊廷樞聞變遁跡入鄧尉山中尋受唐王命為檢討時四方弄兵者咸指目廷樞當事者執廷樞好言慰之廷樞嫚罵不已殺之蘆墟泗洲寺徐汧字九一楊廷樞字維斗長洲人汧廷樞俱賜諡忠節留兵二千駐蘇州大軍悉趨杭州故明潞王常淓明穆宗孫潞簡王翊鏐之子方流寓於杭諸臣聞福王見執請常淓監國不受不數日

大兵至常淓從巡撫張秉貞及陳洪範等計率衆開門迎降錢塘知縣顧咸建字漢石崑山人臨安知縣唐自綵達州

籍江陵人邵武同知王道焜字昭平錢塘人皆死之時監司及郡邑長吏多逋

竄獨咸建守官不去潞王既降咸建不至見執死自縊與從子偕豫逃山中有言其陰部署為變者遂被

捕獲與偕豫同死道焜投繯死咸建自縊俱賜謚忠節道焜賜謚忠愍紹興諸郡

悉望風納欵故明左都御史劉宗周以與馬阮不合

退居山陰聞杭州破即慟哭不食移居郭外有勸以文謝故

事者宗周曰北都之變可以死可以無死以尚有望於中興也南都之變主上自棄其社稷尚曰可以死

可以無死以俟繼起有人也今吾越又降矣老臣不死尚何待乎若曰身不在位不當與城為存亡獨不

當與土為存亡乎此江萬里所以死也出辭祖墓舟過西洋港躍入水

中水淺不得死舟人扶出之竟絕粒二十三日而卒宗周　賜諡忠介其門人殉義者有諸生王毓蓍字元趾會稽人方宗周絕粒未死毓蓍上書曰願先生早自裁毋為王炎午所弔毓蓍之友勸以陶淵明故事毓蓍曰不然吾輩聲色中人久則難持及今早死為愈名故交奏樂歡飲酒罷携燈出門投柳橋下死舉人祝淵字開美海寧人方葬母趣工人速竣還家設祭投繯死故明文淵閣大學士高宏圖應天巡撫右僉都御史祁彪佳行人陸培字鯤庭錢塘人亦先後殉節死宏圖逃野寺中絕粒死彪佳紿家人先寢端坐池中死培以繩投三僕從容自縊死宏圖　賜諡忠直彪佳　賜諡忠愍培　賜諡忠節嘉興已歸附而士紳屠象美等復

集衆據城拒守

大兵還攻之半月而破故明吏部尚書徐石麒死焉石麒時移居郭外聞大兵至曰吾大臣也城亡與亡豈宜苟活復入居城中城破朝服自縊死石麒賜諡忠懿

時唐王聿鍵以被赦出高墻聿鍵先于崇禎間以倡義勤王得罪禁錮福王命移居廣西平樂府行至杭州遇鄭鴻逵及戶部侍郎何楷字元子漳州人戶部郎中蘇觀生字宇霖東莞人等遂奉以入閩

臣等謹案明自崇禎之季流賊攻破京師我

國家誕膺

眷命光定萬邦
天戈所指立就蕩平彼唐桂二王竄走閩滇流離瑣尾
無尺土之憑而為之臣者尚思螳臂當車阻兵負
固跡其不知
天命敢拒顏行終膏斧鑕實所自取我
皇上擴天地為公之量
念其各忠所事蹈死如飴在當日
六師所届不得不行逆命之誅而事後追思究無愧
於疾風勁草即其潛踪草澤從容引決者亦為克
盡綱常
特沛恩綸曲加崇獎俾一體易名以勵臣節伏讀
殉節諸臣錄內其在唐桂二王時効節者計得專
謚八人通謚三百十有一人祀忠義祠者二百三
十四人
渥典覃加漏泉普被
殊闡隆施實從來史冊所未有臣等纂次二王本末謹

採摭諸臣節槩尤著者臚具簡編其所得

賜諡隨條恭載以昭

聖天子大中至正之盛心俾天下萬世共凜然於

教忠之彝訓云

故明兵部尚書張國維等以魯王以海明太祖九世孫魯肅王壽鏞之子稱監國於紹興

時浙江屬郡多歸降寧波惟一同知治府事已爾圖籍迎附故明刑部員外郎錢肅樂字希聲鄞縣人力議拒守士民集者數萬人肅樂乃建牙行事郡中總兵王之仁既納款而悔入城與肅樂締盟共守王之仁大興人崇禎時太監王之心之弟聞魯王以海在

台州遺舉人張煌言（鄞縣人）奉表請監國會諸生鄭遵謙（會稽人山西僉事鄭之尹之子）殺招撫使於江上與兵部尚書張國維等舉兵紹興給事中熊汝霖（字雨殷餘姚人）九江兵備僉事孫嘉績（字碩膚餘姚人）等自餘姚應之國維自迎以海於台州以海即日赴紹興用方逢年（遂安人崇禎間大學士）議稱為魯監國以國維為太傅兵部尚書武英殿大學士督師江上畫錢塘而守（以熊汝霖孫嘉績為右僉都御史錢肅樂為右副都御史並督師防江）總兵官方國安（貴陽人）亦自金華至與王之

仁等皆加封爵國安荆國公之仁武寧伯鄭遵謙義興伯張鵬翼永豐伯樹木城

於緣江要害聯合諸營為持久計時之仁國安兵食用寧波紹興台州三郡田賦而鄭樂兵濟富室助餉不能繼恒缺食汝霖戰亦屢敗國維督兵連陷富陽於潛會王師至國維來拒戰於草橋門敗還遂不敢出

閏六月故明禮部尚書黃道周等以唐王聿鍵稱號於福州

鄭鴻逵等擁唐王聿鍵至閩道周與福建巡撫都御史張肯堂字載寧松江華亭人南安伯鄭芝龍等奉聿鍵稱監

國鴻逵請急正位不然無以厭衆心諸臣皆以監國名正倏出關建號未遲而擁立者豔推戴功不數日即定議稱號於福州改年隆武以福州為天興府即布政司署為行宮大赦進芝龍鴻逵為侯鄭芝豹鄭彩為伯兵事機宜悉芝龍為政以天興建寧延平興化四府為上游汀州邵武漳州泉州四府為下游各設撫按議簡戰守兵自仙霞關而外宜守者一百七十處計兵十萬戰兵如之閩浙兩粤之餉不支其半

乃請預借兩稅一年令羣下捐俸勸紳士輸助徵府縣銀穀未解者官吏督迫閭里騷然遣給事中楊應期入粤督餉參遲悞官數十員提問無一至者廣開事例倡優僕隸並列冠裳拜謁官府鞭撻鄰里晉江令金允治聽訟兩造皆稱職官挺立而語互毆于庭不可制小民不勝其擾

臣等謹案唐桂二王雖明之支派然唐王本疎族桂王亦神宗庶孽當宗邦淪覆草竊邊隅茍延旦夕實不成其為國乃仰蒙

聖訓謂其流離失據正與宋之昰昺竄身閩粤者事例相同凡國史傳之書偽者概令更正茲奉

詔纂次二王本末又蒙

特筆改書稱號其諸臣仍書所授原官仰見

大聖人執中權度進退予奪一出千古之大公而非向

來史家拘陋偏私者所能窺見萬一云

唐王聿鍵以黃道周為武英殿大學士參贊機務餘授官有差

唐王聿鍵素重道周學行禮敬備至時名何吾騶蔣德璟等未至道周為首輔又以張肯堂為吏部尚書何楷為户部尚書郭維經字亦修江西龍泉人為吏部侍郎蘇觀生為翰林學士禮部侍郎設儲賢館分十一科招四方士令觀生領之至者多庸流聿鍵亦厭而罷其事尋起拜觀生東閣大學士參預機務鄭芝龍鴻逵兄弟

橫甚一日韋鍵賜宴芝龍以侯爵欲位道周上道周

與爭衆議抑芝龍文武大不睦有諸生上書詆道周迂不可居相位韋鍵

知出芝龍意下督學御史撻之韋鍵將郊天芝龍兄弟稱疾不出何

楷言禮莫大於郊二勲臣不陪祀無人臣禮韋鍵奬

其風節命掌都察院事鴻逵扇殿上楷呵止之兩人

益怨楷知不為所容請告去途遇盜截其一耳則芝

龍使部將楊耿為之也

秋七月我

大清兵定江西

先是

大兵至九江故明寧南侯左良玉子夢庚率所部三十六營來降江西巡撫曠昭（遂寧人）棄南昌走瑞州列城望風奔潰故明益王由本（明憲宗六世孫益敬王常遷之子）在建昌與布政使夏萬亨（字元禮崑山人）副使王養正（字聖功泗州人）知府王域（字元壽松江華亭人）推官劉允浩（掖縣人）南昌推官史夏隆（宜興人）等舉兵拒守（南昌諸生鄧思銘集其儕數十人為犀兵後城破俱死）閔三

日有客兵為内應城即破由本奔旗塘佛舍尋歸唐王聿鍵於福州萬亨等械至南昌俱死之萬亨等五人俱賜謚烈愍新城知縣譚夢開迎降民潛導守關兵殺之夢開餘黨與民互相殘彌月不靖唐王聿鍵以李翔部武人為新城知縣禽殺餘黨率民兵出城拒敵大兵自間道入城民兵皆散翔與御史徐伯昌新城人俱死之翔伯昌俱賜謚節愍

大兵進克袁州廣信袁州同知署府事李時興自縊於萍鄉官舍廣信同知胡甲桂見執

自經死時興福清人甲桂字秋卿崑山人俱賜謚節愍遂收吉安長驅至萬安曠昭見執死知縣梁于涘死之于涘與化人昭于涘俱賜謚節愍會故明益宗永寧王慈炎招連于峒土兵數萬復陷建昌入撫州考功主事揭重熙字祝萬臨川人文選主事曾亨應字于嘉臨川人皆舉兵與相犄角南贛巡撫李永茂遣副將徐必達扼泰和未幾戰敗永茂奔贛州慈炎亦以糧盡退保建昌

大兵追獲殺之曾亨應一日方宴客大兵至宗族死者二十餘人亨應避石室其從弟指

示之遂見執並執其長子鎔亨應顧鎔曰勉之一日千秋無自負鎔曰諾受刑先死燁亨應縛諭之降不答遂戮之又總兵謝上達副總兵王坤叅將賴明標游擊蕭奠邦都司王一貴守備杜有聲都督蔡欽金世任副將林引等俱見執死亨應賜謚烈愍上達坤明標奠邦一貴有聲欽世任引俱賜謚節愍江西諸郡皆平惟贑州未下適唐王聿鍵手書至贑加左庶子楊廷麟兵部尚書修撰劉同升吉水人守晉卿國子祭酒廷麟同升乃與永茂集士大夫於明倫堂勸輸兵餉協謀舉事立忠誠社招致四方之士各率家丁自賫糧入社者幾三萬人

唐王聿鍵遣其大學士黄道周以兵出江西

唐王聿鍵好學通典故然國勢衰微兵食困乏政歸鄭氏諸大帥多逗㥽觀望聿鍵不能有所為鄭芝龍鴻逵屢薦其私人為清要官聿鍵不從以是懷怨望

大清遣御史黄熙允晉江人招撫福建熙允與芝龍同里芝龍密使通欵聿鍵屢促出兵輙以餉詘辭道周知芝龍終無意出關乃自請募兵江西號召羣帥聿鍵給空劄百函以七月二十二日啟行僅齎一月糧以虚

聲鼓動得卒九千餘人從廣信出衢州(朱鍵以周定初為右僉都御史巡撫廣信詹兆恒為兵部侍郎萬文英為兵部員外郎監道周諸軍胡奇偉為湖東副使與兵科給事中胡夢泰同守廣信 定初南昌人兆恒字月如永豐人文英亦南昌人奇偉進賢人夢泰字友蠡鉛山人)道周所至撫安遺黎聯絡聲勢遠近頗響應

八月我

大清兵克松江

先是南京既亡列城俱下而州縣多聚兵自保者嘉定士民推左通政侯峒曾(字豫瞻給事中震暘之子)為主與進士

黄淳耀（字蘊生）等誓死固守江陰諸生許用亦倡言城守以典史陳明遇主兵出戰不勝乃請前典史閻應元（字麗亨通州人已遷英德主簿道阻不赴寓居江陰）入城屬以兵事大兵力攻城應元守甚固而松江在籍兵部右侍郎兩廣總督沈猶龍（字雲升）偕中書舍人李待問（字存我）羅源知縣章簡（字坤能）等亦募壯士數千人守城會吳淞總兵官吳志葵自海入江結水寨於泖湖總兵官黄蜚擁千艘自無錫至猶龍聯絡二帥而祭將侯承祖（字懷玉金）

山衛人世襲指揮使守金山衛遥相應援

大兵至嘉定峒曾乞師於志葵志葵遣遊擊蔡祥以七百人赴之戰敗而遁外援遂絶城中矢石俱盡天雨城圮

大兵入峒曾等並死峒曽拜家廟率二子元演元潔沈于池淳耀入僧舍索筆書絶命詞自縊死其弟淵耀從之舉人張錫眉黄用圓諸生馬元調唐全昌夏雲蛟俱死之峒曽淳耀並賜謚忠節至是

大兵進取松江志葵蜚敗於春申浦城遂被圍未幾而

破猶龍出走中矢死待問守東門簡守南門俱見執死之猶龍賜謚忠烈待問賜謚忠節簡賜謚節愍

大兵遂攻金山承祖與子世禄猶固守城破巷戰踰時父子俱死承祖見獲說之降曰吾家食禄二百八十祚今日不當以死報國哉遂戮之世禄中四十矢見獲同死焉承祖賜謚忠烈志葵蜚亦就執至江陰城下令說城中人降蜚不語志葵說之迄不應

大兵巷衆攻圍四面發大砲城中死傷無算堅守自如

八月二十一日

大兵從祥符寺後城入衆猶巷戰男婦投池井皆滿明遇用及中書舍人戚勳字伯屏江陰人皆舉家自焚應元赴水被曳出斬之應元賜謚忠烈明遇勳俱賜謚烈愍時崑山人亦議拒守而縣丞閻茂才已遣使迎降用為知縣縣人共執殺茂才推前狼山副總兵王佐才為主與貢生陶集璜及儀封知縣周室瑜諸生陶琰陳大任等共舉兵大兵至迎戰敗還遊擊孫志尹戰歿城破佐才縱民出走而已冠帶坐帥府見殺集璜投東禪寺後河死室瑜琰大任同死之事在是年七月又有故明瑞昌王誼泐者結衆謀犯江寧事洩與經畧常爾韜總兵楊三貫夏含章等俱死又有崇陽王者率兵來寇欽縣為我兵所敗其總兵閻士英鄭鵬遠俱見執死又高安王常淇與監軍道江于東等據發源之小坑遂平

王紹鯤職方主事楊譔等擁衆太湖迎應魯王亦先後見執而死事俱在順治三年　佐才志尹俱

賜諡烈愍室瑜爾翰三賈含章士

英鵬遠于東譔俱　賜諡節愍

唐王聿鍵以黃景昉呂大器路振飛朱繼祚莆田人曾櫻字仲含峽江人俱為大學士

初振飛總督漕運謁明鳳陽皇陵唐王聿鍵方以罪錮守陵中官虐之振飛捕治其尤甚者以私錢助之而上疏乞概寬罪宗竟得罪聿鍵甚德之及稱號福州即拜振飛左都御史振飛赴台道拜文淵閣大學

士至則大喜與宴抵夜分撤燭送歸解玉帶賜之聿鍵每責羣臣怠玩振飛因進曰上謂臣僚不改因循必致敗亡臣謂上不改操切亦未必能中興也上有愛民之心而未見愛民之政有聽言之明而未收聽言之效喜怒輕發號令屢更見羣臣庸下而過於督責因博覽史書而務明備凡上所長者皆臣下所甚憂也其言曲中聿鍵之短云櫻嘗為福建叅政力保鄭芝龍芝龍感次骨薦之聿鍵起為工部尚書兼東閣大學士無何令掌吏部而移張肖堂於都察院聿鍵所置閣臣至多前後幾三十人然不令票旨皆聿鍵親為之時肖堂請出募舟師由海道抵江南倡義旅而聿鍵由仙霞趨

浙東與相聲援聿鍵乃加肯堂少保給勑印便宜從事擢文選郎中朱永祐為吏部右侍郎福州推官徐孚遠為兵科給事中從行二人皆肯堂里人也鄭芝龍懷異心陰沮之不成行

故明靖江王亨嘉靖江王守謙十世孫自稱監國唐王聿鍵執殺之

亨嘉世封桂林聞南京破招集諸蠻起兵自稱監國謀僭號名廣西巡撫瞿式耜字起田常熟人式耜拒不往而檄思恩叅將陳邦傅助防止狼兵勿應亨嘉調亨嘉下梧州執式耜幽之桂林遣人取其敕印初式耜議立桂王常瀛子安仁王及唐王聿鍵監國式耜以為

倫序不當立不奉表勸進至是為亨嘉所囚乃遣使賀聿鍵因乞援聿鍵喜而亨嘉為兩廣總督丁魁楚所攻勢窘乃釋式耜式耜與中軍官焦璉（永城人）名邦傅共執亨嘉械送福州廢為庶人殺之聿鍵封魁楚平粤伯留鎮兩廣擢式耜兵部右侍郎協理戎政以晏日曙代之式耜不入閩退居廣東

魯王以海遣兵犯杭州敗還

魯王將方國安王之仁自富陽渡江犯杭州總督張

存仁遣將督兵迎擊斬首四千級其餘衆尚據富陽
大兵進敗之於闗頭追奔二十餘里斬國安子士衍初
馬士英擁殘兵渡江欲謁魯王以海以海諸臣力拒
之乃投方國安軍尋復與國安聯兵謀窺杭州為
大兵所敗溺江死者無算士英國安乃聚衆江東諸山
杭州朱橋范村等處所在肆掠
大兵進勦國安水軍數萬盡殲焉
九月戊

大清兵入湖廣流賊李自成竄死其衆降於唐王聿鍵

初李自成既走陜西

大兵攻潼關偽伯馬世耀迎戰敗死潼關破自成遂棄

西安由龍駒寨走武岡入襄陽復走武昌

大兵兩道追躡連㡬之鄧州承天德安武昌富池口桑

家河九江窮追至賊老營大破之者八當是時左良

玉東下武昌虛無人自成屯五十餘日衆尚五十餘

萬改江夏曰瑞符縣尋為

大兵所迫部衆多降或逃散自成走延寧蒲圻至通城竄於九宫山是月自成留李過守寨而自率二十騎畧食山中為村民所困不能脫自縊死或曰村民方築堡見賊少爭前擊之人馬俱陷泥淖中自成腦中鉏死剥其衣得龍衣金印眇一目村民乃大驚疑為自成也時大軍遣識自成者驗其尸朽莫辨獲自成兩從父偽趙侯偽襄南侯及自成妻妾二人金印一又獲偽汝侯劉宗敏偽總兵左光先等斬自成從父及宗敏於軍其將劉體仁郝搖旗等以衆無主議歸故明湖廣總督何騰蛟字雲從貴州黎平衛人率四五萬人驟入湘陰長沙人不知其歸降也懼甚攝

偏沅巡撫傅上瑞武定人請騰蛟出避騰蛟曰死於左死於賊一也何避焉長沙知府周二南請往偵之以千人護行賊謂其迎敵也射殺之從行者盡死城中益懼二南蒙化人騰蛟與監軍荆西道僉事章曠字于野松江華亭人謀遣部將萬大鵬等往撫致騰蛟手書名之曰公等歸朝誓永保富貴搖旗等大喜與大鵬至長沙騰蛟開誠撫慰宴飲盡歡搖旗招其黨袁宗第藺養成王進才牛有勇皆歸騰蛟驟增兵十餘萬未幾自成兄子錦即李過改名奉自成妻高氏及高氏弟一

功復擁衆三十萬驟至澧州乞降故明湖南巡撫堵
允錫字仲緘無錫人議撫之騰蛟亦馳檄至允錫乃躬入其
營開誠慰諭稱詔犒軍皆踴躍拜謝允錫即軍中宴之尊以忠孝大
義數千言明日高氏出拜謂錦曰堵公天人也汝不可負別部田見秀劉汝魁等亦降唐王聿
鍵大喜加允錫兵部右侍郎兼右僉都御史總制其
軍手書奬勞錦等皆賜名授官號其營曰忠貞置之
荆州授錦前部左軍一功右軍並掛將軍印封列侯賜錦名赤心一功名必正封高氏貞義夫人有
司建坊題曰淑贊中興騰蛟慮赤心跋扈他日過其營請見高氏再拜執禮恭高氏悅戒其子毋忘何公

赤心自是無異志允錫亦深相結倚以自强然赤心書疏猶稱自成先帝稱高氏太后云 自成亂天下二十年陷帝都覆廟社其衆數十萬悉歸騰蛟一時詫異事而騰蛟上聿鍵疏但言元凶已除稍洩神人憤宜告謝郊廟卒不言已功聿鍵拜騰蛟東閣大學士兼兵部尚書封定興伯仍督師騰蛟固辭封爵不允令規取江西

冬十月我

大清兵克㣲州

先是徽州聞南京破故明知府秦祖襄及僚屬皆遁推官温璜（初名以介字于石烏程人）歎曰城無主民且自相屠乃盡攝其印召士民慰諭之故明左僉都御史休寧金聲糾集義勇保績溪黃山分兵扼六嶺璜與相犄角且轉餉給其軍前山東巡撫邱祖德（字念修成都人）職方郎中尹民興（字宣子時沔寓涇縣）監紀推官吳應箕（字次尾貴池人）等多聚兵應之聲乃遣使通表唐王聿鍵聿鍵授聲右都御史兼兵部右侍郎總督諸道軍聲遣兵取旌德寧

國諸縣會故御史黃澍降於
大清導
王師間道襲破之執聲至江寧聲語門人江天一字文石歙縣人曰子有老母不可死對曰天一從公起兵可不同公殉義乎總督洪承疇諭降天一朗誦明莊烈帝諭祭承疇文以誚之遂與中軍吳國楨副將陳有功守備萬全遊擊余元寅俱死總兵范雲龍及聲弟經亦死於挫德應箕見獲死祖德退還山中
大兵攻拔其寨不降磔死民興走免唐王聿鍵以為御史事敗卒於家諸生

舉兵者有寧國麻三衢字孟瓚布政使洛之孫沈壽堯字景山都督有容之子等亦俱敗死宣城諸生吳漢超復舉兵連陷句容溧水高淳涇溧陽太平諸縣夜襲寧國兵潰城中按首事者漢超已出城念母在且恐累族人入見曰首事者我也剖其腹膽長三寸瓚猶嚴兵自守黃澍復以城獻瓚闔門死之瓚起歸村舍先刃其長女語妻茅同殉茅匿其幼子遂整衣卧瓚以刃截其喉少頃茅呼曰未也再刃乃絕瓚自刎不殊以絕粒五日以手自抉其創而死　僉都吳應箕俱賜謚忠節邱祖德温瓚俱　賜謚忠烈吳國楨陳有功萬全余元寅范雲從俱　賜謚節愍

唐王聿鍵遣使於魯王以海魯王以海不受

唐王聿鍵使給事中劉中藻福安人頒詔浙東時求富貴者爭欲應之魯王以海下令將迎台州熊汝霖獨出檄嚴拒不納張國維馳疏上聿鍵畧言國當大變凡為高皇帝子孫臣庶所宜同心併力共圖興復成功之後入關者王且監國當人心渙散之日鳩集為勞一旦南拜正朔鞭長不及悔莫可追臣老矣豈敢嘲秦暮楚有所左右于其間哉聿鍵乃召中藻還

自是閩浙如水火矣

臣等謹案唐王假息閩海魯王竊據紹興其地正相唇齒乃不能同心協力各圖擅地竊號稱尊而其臣又復懷挾私心自分畛域一則拒其使命一則戮及使臣彼此猜嫌竟成水火以敗逃竄戚之

時蠻觸紛爭偷安旦夕宜乎
天兵飛渡越關不旋踵而削平也

唐王聿鍵妃曾氏至福州

曾氏警敏頗知書每羣臣奏事妃於屏後聽之共決

進止聿鍵頗嚴憚焉

我

大清兵攻吉安還屯峽江

先是

大兵屯泰和故明副將徐必達戰敗楊廷麟乃大享士

於贛州城西與劉同升乘虛復取吉安臨江唐王聿鍵命加廷麟兵部尚書兼東閣大學士賜劍便宜從事是月

大兵進攻吉安必達迎戰大敗赴水死必達賜謚節愍　會廣東援兵至

大兵還屯峽江聿鍵名南贛巡撫李永茂為兵部右侍郎以張朝綖代甫任事復擢萬元吉兵部右侍郎總督江西湖廣諸軍名朝綖還以劉同升代之元吉至贛同升已卒遂以元吉兼巡撫

十二月唐王聿鍵自福州駐於建寧

時楊廷麟等請聿鍵出江右何騰蛟請出湖南浙中諸將請出衢州蘇觀生以事權悉為鄭氏所握請聿鍵出贛州聿鍵遣觀生先行赴贛州募兵以曾櫻鄭芝龍留守福州司轉餉十二月聿鍵發福州駐建寧廣東布政使湯來賀運餉十萬由海道至聿鍵擢來賀户部侍郎然兵食匱乏人心離散迄不能成軍也

唐王聿鍵督師大學士黄道周兵敗於婺源死之

道周進至婺源遇

大清兵戰敗其將程嗣聖陣亡道周見執諸軍潰走

大兵追至開化總兵曾德黃光輝副將蔡璋龍勝陳辰等俱死（嗣聖德光輝璋勝辰俱賜謚節愍）道周至江寧幽別室中從容著詩文數卷閒當刑書絕命詞衣帶間過東華門坐不起曰此與高皇帝陵寢近可死矣監刑者從之幕下士中書賴雍（平和人）蔡紹謹（龍溪人考二人姓名紅本作蔡雍賴繼謹）兵部主事趙士超（閩縣人）廣信通判毛玉潔（六合人考毛玉潔紅本作毛至潔）遊擊朱家第等皆死之（廣信尋亦為大兵所破胡

夢泰自縊死萬文英赴水死周定礽胡奇偉及都司
劉芳伯黄國治叅將謝良才王之樞監紀官李奇餘
千知縣楊時秀兵部員外郎戴伍偶守備陳壽陳傑
總兵江天衢推官王象乾胡佩遊擊胡接輝廣信同
知胡嘉桂等俱死之詹兆恒奔懷玉山聚衆數千人
自保已進犯開化縣兵敗歿於陣攝撫州事同知髙
飛聲遣人懐印走謁唐王聿鍵而身守城死焉飛
聲字充正是樂人道周賜謚忠端稚紹謹士起
玉潔家第俱賜謚烈愍夢泰文英定礽奇偉芳
伯國治良才之樞奇時秀伍偶壽傑天衢象乾佩接
輝嘉桂俱賜謚節愍兆恒賜謚忠烈時唐王聿鍵又以大學士傅
冠字元甫進賢人為督師辦湖東兵事瀘溪告警冠不能救
為給事中揭重熙所劾或又言其嗜酒乃許致仕久

之

大兵至冠死之冠寓居門人泰寧汪亨龍家亨龍執以獻有司不屈僇于汀州血漬地久而猶鮮汀人歎其忠冠

賜謚忠烈

丙戌我

大清

世祖章皇帝順治三年春正月唐王聿鍵遣將分道出兵不果行鄭芝龍知物論不平不出關無以弭衆議乃請以鄭鴻逵為左先鋒出浙江鄭彩為右先鋒出江西築

擅行推轂禮鴻逵出城馬蹶仆地各擁衆數千號數萬既出關託候餉仍駐不行鴻逵駐仙陽鎮處有上書言事者嚴禁仙霞關不聽四方儒人入聿鍵檄催孔亟不應彩行百里而還稱餉缺留如故時芝龍已通款于我朝聿鍵不知也會魯王以海遣都督陳謙使閩趑趄不敢入芝龍與謙有舊以書招之謙入見書稱叔父而不稱陛下聿鍵大怒下謙于獄芝龍疏救不聽有御史錢邦芑者為聿鍵言謙與芝龍至交不急除恐有內患聿鍵即命誅謙或以告芝龍芝龍曰刑人于市必過我門我且命停刑願以我官職贖謙罪當不死聿鍵命移謙別所斬之芝龍奔赴哭極哀由此怏怏不悅益懷異志矣邦芑鎮江人

二月唐王聿鍵移駐延平

聿鍵決意出汀州入贛與湖南為聲援鄭芝龍不欲聿鍵行令軍民數萬人遮道呼號擁聿鍵不得行遂駐延平吏部司務王士和（字萬育金谿人）疏陳時政闕失凡數千言聿鍵命刊賜文武諸臣且召士和入對嘉奬備至擢兵部主事未一月擢延平知府（聿鍵以事殺建陽知縣施㷧部武知府吳炆煒推官朱健曾櫻力救不聽人情惴恐原任兵部郎中王期昇御史彭遇颽自浙中適至聿鍵加期昇總督遇颽僉都御史路振飛等封還內降謂遇颽依附馬士英期昇在太湖奉朱盛澂稱

通城王派餉苛虐不可用聿鍵乃止

三月唐王聿鍵遣使勞魯王軍於紹興

魯王以海復遣柯夏卿曹惟才聘於唐王聿鍵聿鍵加夏卿兵部尚書惟才光禄寺卿手書報以海曰吾無子王為皇太子姪同心戮力共拜孝陵吾有天下終致於王浙東所用職官盡列朝籍無分彼此遣僉都御史陸清源平湖人齎餉銀十萬兩犒勞浙東軍士方國安縱兵盡奪其餉留清源軍中後國安敗清源自沉于江清源賜謚忠節

月出檄數聿鍵罪張國維歎曰曲在我

矣時以海兵力孱弱武將橫甚競營高爵請乞無厭兵部尚書余煌上言今國勢愈危朝政愈紛尺土未復戰守無資諸臣請祭則當思先帝烝嘗未備請奬則當思先帝山陵未營請封則當思先帝宗廟未享請廕則當思先帝子孫未保請謚則當思先帝光烈未昭時以為名言煌字武曾會稽人

我

大清兵克吉安遂圍贛州

楊廷麟自吉安赴贛將朝唐王聿鍵以萬元吉代守吉安初崇禎末命中書舍人張同敞江陵人居正之孫調雲南兵及抵江西而南京已破因退還吉安廷麟留與

共守其將趙印選胡一青頻立功而元吉約束甚嚴諸將漸不悅時有廣東兵亦以赴援至而張安者汀贛間峒賊四營之一驍勇善戰為廷麟招降有取撫州功且招他營盡降唐王賜名龍武新軍元吉以安等為足恃也蔑視滇粵軍滇粵軍解體然安卒故為賊淫掠自如廷麟遣援湖西所過無不殘破至

大兵攻吉安諸軍皆内攜新軍又先往湖西不時至城中不戰潰城遂破元吉退屯皂口檄諭贛州極言雲

南兵棄城罪其衆遂西去

大兵進至皂口元吉不能禦退入贛城

大兵乘勝進圍之唐王兵部侍郎劉士楨促新軍張安赴援安宵遁廷麟遣使調廣西狼兵而身往雩都召新軍來救戰於梅林再敗廷麟乃散其兵入贛與元吉憑城守給事中楊文薦元吉門生也奉使往湖南過贛見事急自任守禦城中賴之江西巡撫劉遠生自出城召其將張琮於雩都贛人曰撫軍遁矣怒焚其舟拘其妻子俄遠生率琮兵至贛人乃大悔遠生憤甚渡河再戰皆敗見狼狽逃歸援軍皆不敢前會李永茂遣廣東兵五千至大兵為解

圍屯于水西未幾圍復合城中拒如初時贛困守久唐王聿鍵奬勞之賜名忠誠府加元吉兵部尚書文爲右僉都御史命郭維經爲吏兵二部尚書兼右副都御史總理湖廣江西廣東浙江福建軍務督師往援維經與御史姚奇允募兵八千八入贛州與廷麟元吉同守時東鄉安仁貴溪瑞州餘干萬年諸郡縣俱聚兵逆應閩中大兵分道進剿先後克捷擒斬故明文武官甚衆其死于東鄉者有副將傅潛龍參將黃騰都司文而武守備劉威振等在安仁則有參將傅明軏都司徐德守備洪士邦等在貴溪則有總兵陳鄉汪碩畫副將汪洋監紀知縣廖汝健等在瑞州雞公嶺祟山一帶則有副將黃英都司敖高參將晏性等在餘干萬年則有都司趙祖參謀舒奇謀等姚奇允守有僕錢塘入自傳潛龍以下十六人俱

賜

諡節烈

夏六月我

大清兵克紹興魯王以海遁入海

征南大將軍貝勒博洛等以五月二十日抵杭城魯

王以海諸軍列營錢塘江東岸綿亘二百餘里艤舟

江上以待

大兵未具舟楫不能渡忽江沙暴漲水淺可涉二十七

日

大兵策馬徑渡方國安盡棄戰艦拔營走紹興劫以海

南行江上各營聞報一時俱潰走六月一日
大兵入紹興國安決計獻以海來降遣人守之會守者
病以海得脫至台州航海走命張國維防遏四邑圖
後舉國維還守東陽知勢不可支作絕命詩三章赴
水死國維賜謚忠敏兵部尚書余煌等皆死之煌赴水舟人拯起之
居二日復投深處乃死大理少卿陳潛夫走山陰化
龍橋偕妻妾二孟氏同赴水死職方主事高岱偕其
子朗躍入海死兵部主事葉汝蘁與妻王氏同死禮
部侍郎陳函輝從以海航海已而相失哭入雲峯山
投水死諸生諸暨傅日炯鄞縣趙景麟浦江張君正
瑞安周欽堯永嘉鄒之琦等皆殉義死　潛夫字元

倩錢塘人岱字魯瞻汝愃字衡生俱會稽人函輝字木叔臨海人煌潛夫函輝俱賜諡忠節岱汝愃俱賜諡節愍

大兵進克金華督師大學士朱大典闔門死大典賜諡烈愍

時以海至石浦定西侯張名振從之至舟山守將黃斌卿不納乃浮海至廈門遂走南澳方國安方逢年俱來降尋以蠟丸書通閩捷得誅死阮大鋮在方國安軍亦偕謝三賓宋之晋等赴江干降從大兵攻仙霞關僵仆石上死士英擁殘兵欲入閩唐王聿鍵不許會大兵剿湖賊士英與吳易俱禽獲斬之事具國史而野乘載士英遁台州山寺為僧為大兵搜獲尋得其與大鋮通閩疏斬之延平城下大鋮方遊

山自觸石死仍傷屍云　吳易字曰生吳江人與舉人孫兆奎諸生沈自駉自炳吳福之等聚兵長蕩詹王聿鍵授為兵部尚書魯王以海封為長興伯大兵至俱被獲死總兵程槐沈茂職方主事倪曼倩監軍道朱世昌通判馮時敏評事馮一鷺與易等俱死時太湖中阻兵者甚衆有鎮南伯金公玉安撫許耕奇徐明道叅將李世忠總兵王元震史宏弼田希成毛濟宇同知吳任蘭潘鎮汪碩德叅謀陸美初副將施子昭及朱大定曹辰沈君賜等俱先後被獲死兵科給事中陳子龍方遁跡為僧魯王以海授以兵部侍郎銜潛謀結太湖兵舉事事露被獲乘間赴水死　易槐茂曼倩世昌時敏一鷺公玉耕奇明道世忠元震宏弼希成濟宇任蘭碩德美初子昭俱　賜諡節愍子龍　賜諡忠裕　閩中大震

鄭芝龍假言海寇入犯須往備禦拜疏即行盡撤兵

回安平鎮守關將士皆隨之仙霞嶺二百里間遂空無一人

臣等謹案魯王竊據紹興方恃錢塘為天險及大兵壓境天心助順江水斷流頃刻畢濟不數月浙閩盡平與元兵至臨安江潮三日不至者神應尤異至張國維等援立監國擁戴旁支稱名本為不正乃以其抒忱効命亦得蒙恩賜諡同符表章臣等編纂唐桂二王本末謹以魯王諸臣事實隨條附載俾天下後世咸知聖代褒忠之典甄錄無遺實為至公月溥云

秋七月我

大清兵克衢州

唐王聿鍵巡按金衢二府兼視學政御史王景亮（字武侯吳江人）衢州知府伍經正（安福人）推官鄧巖忠（江陵人）皆不屈死魯王以海所遣鎮將張鵬翼及伯吳凱總兵項鳴斯等亦死之江山知縣方召（宣城人）集父老告之曰兵且至吾義不當去然不可以一人故致闔城被誅若輩可迎附遂封其印冠帶自縊死（景亮經正巖忠召凱鳴斯俱賜謚節愍鵬翼賜謚烈愍）初楊文驄走處州唐王聿鍵以在

鎮江時與之有舊拜為兵部侍郎兼右僉都御史提督軍務令圖南京至是聞衢州告急命與誠意伯劉孔昭共援衢

大兵至文驄不能禦退走為追騎所獲與監紀職方主事孫臨字武公桐城人俱不降戮死臨賜謚節愍文悤以馬士英黨廷議不與謚

八月我

大清兵克建寧

鄭鴻逵駐關外聞兵至徒跣疾走三日而抵浦城唐王聿鍵聞之削鴻逵爵

王師至仙霞嶺關門無一守兵遂從容過嶺長驅直入然

大兵入閩者或由建或由汀或由福寧俱走山谷間不必仙霞嶺也唐王巡撫上游四府兼領關務鄭為虹字天玉江都人亟還浦城縱士民出走自守空城無何城破為虹與給事中黄大鵬字文若建陽人並死之為虹故浦城知縣唐王聿

鍵聞其廉名為御史部民相率乞留乃令以御史巡
關尋擢巡撫鄭芝龍步將奪民舟為梁為虹叱責之
芝龍訴於聿鍵聿鍵為諭解乃已至是殉難又巡撫
楊廷清李暄亦俱為大兵所獲死之為虹
賜謚忠烈大鵬賜謚
烈愍廷清暄俱賜謚節愍

唐王聿鍵奔汀州我
大清兵克延平

閩中自鄭芝龍去後羣情益離沮唐王聿鍵視朝命
內侍出一篋示羣
臣曰吾賴諸卿擁戴越在海隅布衣蔬食曉夜焦勞
正是上為祖宗下為百姓惟恐負卿等立君之意昨
關上主事搜得關中出關迎降書二百餘封今具在
此吾不欲知其姓名令錦衣衛官對衆焚之卿等宜

無自終也　初唐王聿鍵決計赴贛何騰蛟亦遣郝永忠即郝搖旗改名來迎將至韶州會仙霞關敗問至聿鍵遂以八月二十一日自延平倉卒出走留兵部侍郎曹履泰偕延平知府王士和居守猶載書十餘簏自隨抵順昌聞追兵且至騎而奔數日方至汀州延平警報疊至士和召父老曰吾雖一月郡守當與城存亡若等可速出毋使數萬生靈盡膏斧鑕衆泣士和亦泣退入内署謂友人曰吾一介書生數月而忝二千石安

敢偷生其友勸止之正色曰君子愛人以德姑息何

為從容正衣冠閉戶投繯死士和賜謚節愍

大兵遂克延平

臣等謹案唐王自擅號福州不能裁抑鄭氏以致孱削日甚上下離心逮我

王師深入閩南寸土實無地可以潛踪乃當汀劍崎嶇覆亡不暇猶載書麗以自隨比與梁湘東王之焚書江陵稱文武道盡者如出一轍尤可嗤鄙也

我

大清兵至汀州獲唐王聿鍵福建平

唐王聿鍵在汀州

大兵奄至從官奔散聿鍵與妃曾氏俱就執給事中熊緯聞難奔赴遇

大兵死之總兵官都督僉事胡上琛奔還福州謂家人曰吾世臣不可苟活為我採毒草來與妾劉氏共飲藥酒而死熊緯字文江南昌人賜諡烈愍胡上琛福州衛人世襲指揮使賜諡節愍曾氏至九瀧投於水聿鍵死於福州陽曲王威渡西河王威淦松滋王演漢西城王通簡等俱死故明總兵姜正希率兵二萬復來襲汀州乘夜登城

大兵擊敗之斬萬餘級又破總兵師福於分水關入崇

安縣巡撫楊文忠見執死文忠賜謚節愍遂襲克福州唐王禮部尚書曹學佺字能始等並死之通政使馬思理自縊死太僕少卿王瑞栴避之山中有欲薦令出者乃拜辭家廟從容入室自經死兵科給事中郭符甲戰敗自被數創死馬思理長樂人郭符甲晉江人俱賜謚節愍王瑞栴寧聖木永嘉人與曹學佺俱賜謚忠節

大軍駐福州分兵徇漳泉諸郡縣相繼下閩地悉平鄭芝龍自安平奉表來降其子成功成功初名森唐王聿鍵賜以國姓改名成功不從芝龍既入朝成功與鄭鴻逵鄭彩等各率

所部叛入海

冬十月我

大清兵克贛州

故明總督萬元吉素有才莅事精敏及失吉安士不用命惛然坐城上對將吏不交一言隔河

大兵營遍麓元吉指為空營兵民從

大兵營中至者言軍勢甚盛輒叱為間諜斬之贛州受圍既久諸道援兵稍集元吉部將汪起龍率師數千雲南援將趙印選胡一青率

師三千大學士蘇觀生遣兵亦如之兩廣總督丁魁楚亦遣兵四千楊廷麟又收集散亡得數千諸將欲戰元吉欲待水師至并力而中書舍人袁從鶚一作來從鶚郴州人募砂兵三千吏部主事龔棻南昌人兵部主事黎遂球字美周番禺人募水師四千皆屯南安不敢下兵部主事王其宊安福人謂元吉曰水師帥羅明受海盜也桀驁難制棻遂球若慈母之奉驕子且今水涸巨舟難進豈能如約不聽

大兵聞水師將至即夜截諸江焚巨舟八十死者無算

明受遁還舟中火藥戎器盡失於是兩廣雲南軍皆不戰而潰他營亦稍稍散去會聞汀州破人情益震懼守者亦疲甚

大兵用嚮導夜登城鄉勇猶巷戰黎明兵大至城上發砲砲炸城遂破部將擁元吉出城元吉歎曰為我謝贛人使闔城塗炭者我也我何可獨存遂赴水死楊廷麟走西城投水死按紅本作城上殺死郭維經入嵯峨寺自焚死姚奇允自縊於文廟楊文薦病困不能起執送

南昌絶粒而死維經賜諡忠節廷麟元吉文薦俱賜諡忠節奇允賜諡節

賜一時同殉者太常寺卿管湖西兵備僉事彭期生

守觀我海鹽人而下凡數十人期生冠帶自縊死職方主事周瑚不屈磔死龔棻王其宖

祭遂球袁從鶚通判王朝汲編修兼兵科給事中萬發祥戶部主事林琦兵部主事柳昂霄曾嗣武錢謙

亨中書舍人劉孟鍧劉應試推官署府事吳國球監紀通判郭寧登臨江推官胡縝贛縣知縣林逢春皆

不屈就戮鄉官盧觀象盡驅男婦大小入水乃自沈死舉人劉日佺偕母妻弟婦子侄同日死參將陳烈

數力戰衆以其弟已降于

大清疑之烈益奮勇疾鬬及見執其弟勸之降不聽顧謂

贛人曰今日方知我無二心也乃就戮又通判塗君愚副總兵馬觀鵰參將朱永盛兵部主事於斯昌訓導

程必進中書龍嘉震湖東道姚生文推官吳世安亦俱不降死　周瑚大名人王明汲金壇人萬發祥新喻人林琦閩縣人曾嗣武寧都人劉孟鍧劉應試俱安福人胡縝桐城人塗君冕建昌人馬觀鵬順德人朱永威汀州人於斯昌黃岡人程必進松陽人龍嘉震太和人姚生文仁和人吳世安歸安人期生棻觀象必進嘉震生文世安俱　賜謚節愍其弦遂球從鵾明汲發祥琦昂霄嗣武謙亨孟鍧應試國球寧登縝逢春烈君冕鵬永威斯昌俱　賜謚烈愍

御批歷代通鑑輯覽卷一百十七

欽定四庫全書

御批歷代通鑑輯覽卷一百十八

附明唐桂二王本末　桂王一

丙戌　我

大清

世祖章皇帝順治三年冬十一月故明兵部尚書丁魁楚兵部侍郎瞿式耜等以桂王由榔明神宗孫桂王常瀛次子稱號於肇慶初桂王常瀛卒於梧州長子安仁王由樭襲封未幾

病卒由榔當嗣爵會唐王聿鍵敗死報至粤中故明總督尚書丁魁楚侍郎瞿式耜廵按御史王化澄與舊臣吕大罷李永茂晏日曙湯來賀董天閼朱治憪周鼎瀚方以智朱容藩林佳鼎程源等議所立乃共推由榔桂太妃王氏曰諸君何患於無君吾兒仁柔願更擇可者魁楚等請益堅遂以十月十四日稱監國于肇慶以魁楚大罷式耜並為大學士魁楚兼戎政尚書大罷兼兵部尚書式耜兼吏部右侍郎永茂請終制化澄以下進爵有差

未幾聞

大兵已破贛州司禮太監王坤即王肇基崇禎朝監餉宣府大作威福屢為言官所劾福王時奔南京福王敗復入閩唐王聿鍵棄不用又入粤事由榔命掌司禮監遂擅政事倉卒奉由榔奔梧州式耜等力爭不得時大學士蘇觀生奉唐王聿鍵命募兵南安亦退入廣州遺職方主事陳邦彥字令斌順德人奉表勸進甫入謁而觀生在廣州別議立唐王聿鐭事具後邦彥不知也夜二鼓由榔召入舟中魁楚侍語以廣州事邦彥請急還肇慶正大

位以繫人心命南雄謝亦取韶制粵東十郡之七而委其三于唐王代我受敵從而承其敝由柳大悦魁楚式耜等乃定議迎由榔復還肇慶十一月十八日遂稱尊號改年永歴以肇慶府署為行宫

臣等謹案前代宦官之禍至明最烈始于王振而極于魏忠賢履霜堅冰其漸已非一日桂王當大厦既傾覩見宗邦淪喪由於閹寺横行尤宜疾首痛心乃甫稱尊號而即令王坤進掌司禮監干政擅權倉卒奔梧州以致衆志乖離馴至劉承允之亂及坤被逐而龎天壽等先後用事諸臣依附朋黨交争迨入緬而末已在桂王闇劣受制奄竪固無足怪獨是椓徒流毒相仍既已覆明宗社即此

阽危餘燼而堅持故局雖國亡而其跡未熸禍敗所鍾遂與明一代相為終始其亦可為歎息痛恨者矣

故明大學士蘇觀生等以唐王聿鐭稱號于廣州

丁魁楚等之將立桂王由榔也蘇觀生欲與共事魁楚素輕之且欲專定策功慮其以舊相居已上拒不與議呂大器亦以其非兩榜叱辱之觀生愠甚適唐王聿鍵弟聿鐭嗣為唐王者與大學士何吾騶自閩浮海至南海關捷先番禺梁朝鍾首倡兄終弟及議

觀生遂與吾騶及布政使顧元鏡侍郎王應華曾道唯總兵林察等擁立聿鐭改年紹武就都司署為行宮封觀生建明伯掌兵部事進吾騶等秩擢捷先吏部尚書旋與元鏡應華道唯並拜東閣大學士分掌諸部招海上鄭石馬徐四姓盜授總兵等官與肇慶相拒時倉猝舉事治宮室服御鹵簿通國奔走夜中如晝不旬日除官數千冠服皆假之優伶市人傳以為笑

桂王由榔遣兵攻唐王聿鐭不克

桂王由榔遣給事中彭燿（順德人）主事陳嘉謨齎敕往諭唐王聿鐭至廣州以諸王禮見備陳宗支倫序及監國先後語甚切至因歷詆蘇觀生諸人觀生怒執燿殺之（嘉謨亦不屈死燿嘉謨俱賜謚節愍）即日發兵攻肇慶以番禺人陳際泰督師由榔遣兵部右侍郎林佳鼎師兵赴三水佳鼎故粵中監司與林察同姓相善察使羣盜詐降佳鼎信之乘勝追至三山口亂作全師皆覆佳鼎同僉事夏四敷赴水死（佳鼎四敷俱賜謚節愍）時肇慶

大震瞿式耜視師峽口以王化澄代佳鼎督師呂大器辭官入蜀遂以化澄為尚書起李永茂為大學士未幾亦罷

臣等謹案桂王竊跡嶺南據手掌之地勢尤危窘聿鍔本唐王親弟誼出本支乃當望風瓦解之時為同室操戈之舉而為之臣者方各挾其主以為奇貨爭城奪地攻戰踰時此與燕雀處堂何異至彭燿陳嘉謨等銜命出使抗詞被殺雖律以大義與疆埸致命者有殊乃猶

念其臨難捐軀不失臣節竟得一例邀

恩賜謚褒錫

仁至義盡史冊以來

實所未聞也

十二月我

大清兵克廣州獲唐王聿鐭廣東平

蘇觀生既敗肇慶兵意自得務粉飾為太平事而委任關捷先及梁朝鍾捷先少有才便筆札朝鍾善談論浹旬三遷至祭酒有楊明競潮州人者好為大言詭稱精兵滿惠潮間可十萬即特授惠潮廵撫又有梁鋆者妄人也觀生才之用為吏科都給事中與明競大納賄賂日薦用數十人觀生本乏猷略兼總內外

任盆昏晉招海盗資捍禦其衆白日殺人懸肝腸於貴官之門以示威城内外大擾時

大兵由福建趨潮州惠州倶下之長吏皆降附即用其印移牒廣州報無警觀生信之是月十五日聿鐭視學百僚咸集或報

大兵已逼觀生叱之曰潮州昨尚有報安得遽至此妄言惑衆如是者三

大兵已自東門入觀生始召兵搏戰兵精者皆西出倉

猝不能集觀生乃自縊死觀生走梁鍙所問計鍙曰死爾復何言觀生入東房鍙入西房各拒戶自縊觀生慮其詐稍留聽之鍙故扼其吭氣湧有聲且推几仆地久之寂然觀生信為死遂自縊明日鍙獻其屍出降朝鍾及太僕寺卿霍子衡南海人行人梁萬爵字天若番禺人新城知縣廖翰標龍門人等皆死之朝鍾聞變赴池為鄰人救出自刎死子衡名三子訓以死節朝服北向拜又易緋袍拜家廟先赴井死妾莫氏從之子應蘭應荃應芷及其妻各繼之有小婢見之亦赴井死萬爵赴水死翰標自縊死朝鍾萬爵翰標俱賜謚節愍子衡賜謚烈愍聿鐭方事閱射急易服踰垣匿王應華家俄縋城走為追騎所獲饋之食不受曰我

若欽汝一勺水何以見先人地下投繯而絕周益遴等二十四王俱死何吾騶及應華等悉降

桂王由榔奔梧州

由榔司禮太監王坤用事銓政軍務任意顛倒數以内批授官由榔諸臣爭之不聽給事中劉鼒疏劾坤幾得罪瞿式耜力救乃免及是聞廣州已破肇慶大震式耜請駐峽口坤不從以朱治憪為兩廣總督守肇慶趣由榔出走以二十二日乘輕舟上西峽遂奔

梧州

我

大清兵至順慶流賊張獻忠伏誅其黨孫可望李定國白

文選等潰走川南

獻忠據成都遣偽將軍分屠各府州縣川中民盡乃

謀窺西安盡焚成都宮殿廬舍夷其城率衆出川北

又欲盡殺川兵偽將劉進忠故統川兵聞之率一軍

逃會

大兵至漢中進忠來奔乞為鄉導至鹽亭界大霧獻忠
曉行猝遇
大兵於鳳凰坡中矢墜馬蒲伏積薪下於是
大兵擒獻忠出斬之降及敗死者二三十萬其黨偽平
東將軍孫可望偽安西將軍李定國偽撫南將軍劉
文秀偽定北將軍艾能奇偽都督白文選馮雙禮等
俱潰走川南時故明川中諸將競擁兵自固督師大學士王
應熊及王祥在遵義巡撫馬乾副將曾英在重慶監
軍副使范文光及曹勳在洪雅監軍僉事詹天顔在

松茂譚宏譚詣在夔萬兵部侍郎總督川陝軍務樊一衛在納溪居中調度與應熊會瀘州剋期並進（王祥綦江人馬乾吳縣人范文光內江人詹天顏龍巖人）重慶曾英兵最强可望等率殘卒驟至英出不意戰敗死於江（英賜謚節愍）賊遂陷綦江督師大學士王應熊退走永寧山中（尋病卒於畢節衛）踰月賊陷遵義入貴州境

大兵追至重慶故明巡撫馬乾敗死（乾賜謚忠節）遂入遵義以餉乏旋師王祥等因復取保寧二郡故明總督侍郎樊一衛再駐江上為復窺全蜀計乃列上善後

事宜及諸將功狀於桂王由榔由榔拜一衘戶兵二
部尚書加太子太傅祥等進爵有差

臣等謹案孫可望李定國等本張獻忠義子自
王師定蜀即南定滇中旋附桂王受其爵號從前明史
各傳牽連附載未為區別臣等恭輯唐桂二王本
末仰荷
聖明指示以可望定國等身為賊黨其所稱平東安西
等號皆獻忠偽授自應重加貶絕書賊書偽以正
其罪至二王及其臣子苟蒙
聖慈裁度未可遽從僭偽之例故君則正其稱號臣則
目以原官尺寸權衡具存書法
深仁
大度等量兩儀彼指瑯琊為僭晉斥梁益為偽朝者豈
足語於

建中之極則乎

丁亥我

大清

世祖章皇帝順治四年春正月我

大清兵克肇慶桂王由榔奔桂林

由榔既西走瞿式耜兼道趨赴由榔已越梧州而西

大兵自廣州向肇慶總督朱治憪棄城去由榔走平樂

大兵入肇慶遣别將徇高雷二府進取梧州巡撫曹華

迎降由榔欲走依何騰蛟于湖廣丁魁楚王化澄皆棄由榔去化澄走潯州魁楚走岑溪輜重多舳艫相連屬為大將李成棟追獲魁楚遂降成棟與有隙録其家數百人殺之魁楚乞一子成棟笑曰汝身且莫保尚求活人耶并殺之惟式耜及吳炳宜興人時為由榔兵部侍郎吳貞毓字元聲宜興人時為由榔戶部尚書等從乃由平樂抵桂林湖南副使陳象明以徽偏在廣西開廣東地盡失檄調土兵與陳邦傅連營東至梧州榕樹潭遇大兵戰敗以死之陳象明字麗南東莞人賜謚烈愍吳炳方以智為大學士同式耜入閣辦事以智不至遣使勞何騰蛟趣其兵入衛徽四川文安之夔陵人雲南王

錫兗人〈祿豐〉入閣〈錫兗以道阻不能達安之亦不至〉以周堪賡郭都賢

劉遠生等為六卿丁時魁金堡等為給事中馬吉翔

掌錦衣衛〈吉翔本京師游猾夤緣為香山參將丁魁楚令獻捷于唐王聿鍵聿鍵喜其應對敏捷擢為錦衣衛使至是以使忠貞營復命益以柔媚得由榔意命掌絲綸房事同票擬遂大用事〉

二月我

大清兵克平樂桂王由榔奔全州以其大學士瞿式耜留

守桂林

大兵襲平樂克之潯州相繼破由榔大恐會武岡鎮將

劉承允以兵至全州王坤請赴之瞿式耜極陳桂林形勢請由榔堅守略言留粵則粵在去粵則粵危我進一步人亦能進一步我去速一日人來亦能速一日去而不守則拱手送矣由榔不聽自請留守許之進文淵閣大學士兼吏兵二部尚書賜劍便宜從事以麾下焦璉為總兵初由榔為張獻忠所執璉率衆攀城上破械出之由榔病不能行璉負之以行由榔以此德璉用破靖江王功命為衆將至是進總兵封陳邦傅為思恩侯守昭平由榔遂走全州

四川賊孫可望李定國等率衆入貴州

孫可望等率衆入黔故明布政使張耀字融我三原人急言於巡撫米壽圖宛平人請發兵民守禦壽圖以衆寡不敵難之俄賊衆突至貴陽耀率家丁乘城拒擊與寧知縣吴子騏字九逵户部主事劉珸同知楊元瀛等亦以鄉兵扼賊賊來益衆子騏等戰敗被執死城遂陷賊執耀説之降耀大駡不屈遂與家屬十三人同見殺壽圖出奔沅州可望等陷安平僉事曾益拒守力屈死陷平壩衛户部郎中譚先哲寧前兵備參議石聲和俱闔門殉難犯定番州鄉官顧人龍率士民拒守殺賊甚衆城破大駡而死張

櫂 賜謚忠烈吳子騏譚先哲 賜謚烈愍劉琯楊元瀛曾益石聲和俱 賜謚節愍顧人龍 賜祀忠義祠

三月我

大清兵攻桂林

由榔既出奔桂林危甚其總督侍郎朱盛濃走靈川巡撫御史辜延泰走融縣布政使朱盛澗副使楊垂雲桂林知府王惠卿以下皆遁惟瞿式耜與通判鄭國藩縣丞李世榮及都司林應昌李當瑞沈煌在焉

由郴令兵部右侍郎丁元華代盛濃御史曾可藻代

延泰未赴而

大兵已薄桂林以騎數十直入文昌門登城樓瞰式耜

公署式耜即令焦璉拒戰甚力而身立矢石中與士

卒同甘苦積雨城壞吏士無人色式耜督城守自如

故人無叛志援兵索餉而譁式耜括庫不足妻卹捐

簪珥佐之既而劉承允所遣援桂兵五千人在城與

璉兵主客不和擊傷璉大掠城中而去璉兵亦出城

赴黄沙鎮城幾破者數矣會

大兵東還桂林始獲全

四川賊孫可望李定國等率衆入雲南

先是雲南土官沙定洲王弄山長官司沙源之子作亂逐故明黔國公沐天波黔寧王沐英裔孫以總兵官世鎮雲南盤踞會城傳檄州縣全滇震動天波走楚雄巡撫吴兆元不能制許為奏請鎮滇定洲遂西追天波分巡金滄副使楊畏知寶雞人說天波走永昌而已以楚雄當定洲定洲至畏

知紿與結盟而乘間清野繕堞徼鄰境援兵姚安景東俱響應定洲聞之不敢至永昌還攻楚雄不能下畏知伺賊懈輒出擊殺傷甚多定洲築長圍困之迄不能下至是孫可望等聞滇亂兼程趨滇稱黔國焦夫人弟來復仇定洲之亂天波母妻皆走城北自焚死故可望假復仇為名民久困沙兵喜其來迎之定洲解楚雄圍去禦於草泥關大敗遁歸阿迷可望破曲靖及交水俱屠之巡按雲南御史羅國瓛方按部曲靖與知府焦潤生俱被執可望欲降之國瓛不屈攜至昆明自焚死潤生亦不屈死都

司經歷徐道興方署師宗州事集士民固守及賊入
署道興大罵賊令出迎其將道興擲酒盃擊之罵不
絕口遂被殺　羅國獻嘉定州人焦潤生上元人修
撰竑子徐道興睢州人國獻　賜諡忠烈潤生
賜諡節愍道興　賜諡烈愍
賊遂由陸涼宜良入雲南城右僉都御
史朱壽琳以桂王由榔命募兵雲南可望至壽琳知
不免張麾蓋徒見之行三揖禮曰謝將軍不殺不掠
之恩可望脅之降不從繫他所使人誘以官亦不從
從容題詩於壁或以詩報可望遂遇害　壽琳魯府
宗室家兗州
賜諡節愍
分遣李定國徇迤東諸府而自與劉
文秀等率兵西出畏知禦於啟明橋兵敗投水不死
踞而罵可望下馬慰之曰聞公名久吾為討賊來公

能共事相與匡扶明室非有他也畏知瞪目視之曰

紿我爾可望曰不信當折矢誓畏知因要以三事不

用獻忠僞號不殺百姓不擄婦女可望皆許諾乃與

至楚雄略定大理諸郡使文秀至永昌迎天波歸時永

昌推官王運開攝監司事通判劉廷標攝府事方發

兵守瀾滄而天波已降可望諭兩人以印往兩人堅

不予永昌士民聞賊所至屠戮泣請納款紓禍兩人

慰遣之既去兩人相謂曰衆情如此吾輩惟一死自

靖爾是夕運開先自經廷標聞之曰我老當先死王

公乃先我耶遂沐浴賦詩三章亦自經可望等重兩

人死節求其後式以運開弟運閎對即聘之行至潞

江謂其僕曰吾兄弟可異趣耶吾死若收吾骨與兄

合葬遂躍入江死　運開字子朗夾江人建標字霞起上杭人俱　賜謚節愍運閎　賜祀忠義祠

而定國之徇臨安者與定洲部曰李阿楚力戰破其城殺城中官民七萬八千餘人盡掠子女而回所過無不屠滅　姚安陷姚州知州何思舉人席上珍不屈死舉人金世鼎自殺晉寧陷知州冷陽春殉節死舉人段伯美諸生余繼善耿希哲助陽春城守亦殉難呈貢陷知縣夏祖訓死之富民陷貢生李開方率妻子同死其友諸生王朝賀掩埋訖即自經在籍知縣陳昌裔不受偽職為賊杖死兵科給事中廖履亨楚雄舉人杜天禎亦先後死之　冷陽春石阡人夏祖訓嘉興人何思夏祖訓陳昌裔廖履亨俱　賜謚節愍冷陽春　賜謚烈愍席上珍等俱　賜祀忠義祠

於是迤西八府

以畏知在軍得保全而迤東之殺與獻忠同慘可望遂據雲南後二年可望復遣定國攻定洲既至會定洲土目楊嘉者方迎定洲就其營宴定國偵得之率兵圍營相拒數日乃出降遂械定洲及其妻萬氏數百人回雲南剝其皮市中萬氏本江西寄籍女淫而狡先為阿迷土官普名聲妻後改嫁定洲遂併有其地云

我

大清兵克長沙

始唐王聿鍵既死故明總督何騰蛟在湘陰厲兵保境如平時桂王由榔進騰蛟武英殿大學士加太子

太保至是平南大將軍恭順王孔有德等師師下湖南桂王總兵王進才故守益陽聞之退保長沙與狼兵將覃遇春闗揚言乏餉大掠而去并及湘陰

大兵進逼長沙進才走湖北騰蛟不能守單騎走衡州湖南巡撫章曠亦走寶慶

大兵遂克長沙湘陰先是劉承允受騰蛟節制騰蛟以滕溪之捷請加郝永忠援勦左將軍張先璧援勦右將軍承允怒及長沙既失承允遂奏解騰蛟兵柄召之入朝先璧奏劾承允專擅騰蛟反和解之會聞先璧提兵至寶慶承允懼又請命騰蛟督諸鎮兵駐衡州

夏四月桂王由榔為其將劉承允刼遷於武岡州

由榔之至全州也劉承允迎奉頗如禮既而跋扈不

可制逐司禮監王坤於永州矯由榔命晉已爵為安

國公總督戎政賜尚方劒封其弟承永武岡伯錦衣

指揮馬吉翔文安伯郭承昊太和伯嚴雲從清江伯

御史毛壽登爭之吉翔怒激承允脅由榔杖壽登及

劉湘客吳德藻萬六吉於牙門外承允又力為申救

得免皆奪職六部九卿科道頌承允功德者章無虛

日至是聞

大兵將至承允揚言瞿式耜已通降款逼由榔即日發全州移居武岡改曰奉天府張先璧欲與承允為難伏兵邀於路由榔甫渡河浮橋斷獲免先璧遂大掠新寧承允請敕諭解久之始去自是由榔政事皆決於承允矣

桂王由榔遣兵犯荆州敗走

由榔令李赤心等攻荆州月餘

大兵來援赤心等大敗步走入蜀數日不得食乃散入施州衛聲言就食湖南劉承允懼為赤心所併計非堵允錫不能禦乃加允錫東閣大學士封光化伯賜劍便宜行事允錫疏請得給空勅鑄印頒賜秦中舉兵者時頗議其專

桂王由榔兵科給事中陳邦彥以兵犯廣州敗走

初邦彥見桂王由榔於肇慶擢兵部給事中遣齎勅還諭蘇觀生邦彥聞使臣彭燿被殺遂變姓名入高

明山中及

大兵已定廣州列城悉下邦彦乃潛謀起兵有余龍者本萬元吉所募兵未行而贛州失龍等千餘人無所歸聚甘竹灘為盜他潰卒多附至二萬餘人桂王總督朱治憪招降之未幾謀歸而唐王所置廣西巡撫張家玉字元子東莞人亦與舉人韓如璜結鄉兵陷東莞城籍前尚書李覺斯等貲以犒士奉表桂王由榔由榔進家玉兵部尚書尋為

大兵擊敗如璜戰死家玉走西鄉家玉祖母陳母黎妹石寶俱赴水死妻彭被執不屈死邦彥見粵西危急說龍乘閒圍廣州而已發高明兵由海道入珠江與龍會且移家玉書曰桂林累卵但得牽制毋西潯平閒可完葺是我致力於此而收功於彼也家玉以為然邦彥遂與龍聯兵犯廣州圍其城龍卒故無紀律

大兵自桂林還救揚言取甘竹灘龍等顧其家輒退邦彥亦却歸大兵以廣州之圍謀出邦彥求其家獲妾何氏及二子厚遇之為書招邦彥邦彥判

書尾曰妾辱之子殺之身為忠臣義不顧妻子　既乃遣門人馬應芳會龍軍

臨順德無何

大兵至龍戰敗應芳被執赴水死龍再戰黄連江亦敗

歿

大兵攻家玉於新安　時丙鄉大豪陳文豹奉家玉臨新安襲東莞　大兵至家玉敗走鐵岡文豹等皆死李覺斯怨家玉甚發其先壟毀其家廟盡滅家玉族市井為墟家玉過故里號哭而去道得衆數千從臨龍門博羅連平長寧歸善諸州縣還屯博羅　邦彥乃棄高明收餘

衆徇下江門據之

五月我

大清兵克衡州

故明總督盧鼎方從何騰蛟駐衡州而張先璧兵突至大掠鼎不能抗走永州先璧遂挾騰蛟走祁陽又間道走辰州騰蛟脫還走永州甫至鼎部將復大掠鼎走道州騰蛟與督餉侍郎嚴起恒浙江山陰人走白牙市

大兵遂克衡州初騰蛟建十三鎮以衛長沙黃朝宣張先璧劉承

允李赤心郝永忠袁宗第王進才董英馬進忠馬士秀曹志建王允成盧鼎皆開鎮湖南北故時稱十三鎮大扺李自成餘黨及左良玉舊將也　至是皆自為盜賊衡州守將黃朝宣來降

大兵數其罪支解之遠近大快尋進克永州以一知府守之故明副將周金湯莆田人知城内虛夜鼓譟而登知府出走金湯復陷永州

魯王以海遣兵犯崇明

以海既航海走南澳復走長垣以熊汝霖為大學士

封鄭彩建國公鄭遵謙義興侯張名振定西侯阮進

蕩湖伯遣兵犯海口鎮東據之連陷海澄漳浦諸縣

王師旋復漳浦以海所置知縣洪有文死之至是遣

其總督水師兵部右侍郎沈廷揚字季明崇明人率舟師北

窺崇明抵福山次鹿苑夜分颶風大作舟膠於沙為

大兵所執諭之降不從戮死洪有文賜諡節愍沈廷揚賜諡忠節

六月桂王由榔名其督師大學士何騰蛟入武岡尋遣

還騰蛟在白牙由榔密遣中使告以劉承允專恣罪

令入武岡除之騰蛟乃以兵事屬章曠而走謁由榔於武岡由榔及其太妃皆名見承允由小校以騰蛟薦至大將稱門生已漸倨騰蛟在長沙徵其兵承允大怒言先調黄朝宣張先壁軍皆章曠親行令乃折箠使我遂馳至黎平執騰蛟子索餉數萬子走訴騰蛟騰蛟遣曠行承允乃至騰蛟為請於由榔得封伯且與為姻承允益驕至是忌騰蛟出巳上欲奪其權請用為户部尚書專領餉務由榔不許由榔名騰蛟

圖承允騰蛟固無如承允何也騰蛟無兵由榔命以

雲南援將趙印選胡一青兵隸之及辭還賜銀幣命

羣臣郊餞承允伏千騎襲騰蛟印選卒力戰盡殲之

騰蛟乃還駐白牙章曠移駐永州見諸大將擁兵鬨譬輒走抑鬱而卒

臣等謹案明季督撫姑息將校結為師生互相黨庇以致軍法玩墮劉承允因何騰蛟薦亦稱門生其後跋扈反噬而騰蛟竟不能制盖積獘相沿雖騰蛟之忠藎有所不免終至名侮長奸亦可知錮習之入人者深也

秋七月桂王由榔遣兵陷平樂梧州諸郡

由榔大學士瞿式耜遣總兵焦璉連取陽朔及平樂陳邦傅由賓州取潯合兵陷梧州於是廣西全省地復為由榔所據由榔封式耜臨桂伯璉新興伯式耜請由榔返全州又請還桂林皆不許

魯王以海以兵犯福州敗走

以海遣兵犯漳州復率鄭彩阮進等犯福州敗還旋襲據連江進陷長樂永福羅原寧德諸縣

八月我

大清兵克武岡桂王由榔奔柳州

時

大兵克常德寶慶直趨武岡城外馬吉翔挾由榔倉猝走靖州命其大學士吳炳分道護由榔世子走城步吏部主事侯偉時（公安人）從之既至城已為大兵所破遂就執（炳至衡州不食自盡於湘山寺偉時亦死之炳賜謚忠節偉時賜謚烈愍）劉承允以武岡降叅將謝復榮戰死兵部尚書傅作霖冠帶坐堂上承允力勸之降不從戮死（作霖安鄉

有殊色就執軀之過橋躍入水中死　復
榮　賜謚烈愍作霖　賜謚忠節　　田榔遂自
靖州奔柳州道出古泥總兵侯性太監龎天壽率舟
師迎由榔會天雨眷屬内豎狼籍泥淖中饑餓無人
色性供張儲峙皆備由榔喜封性商邱伯以天壽掌
司禮監時從官皆不至隨行者惟馬吉翔各部諸司
事皆吉翔一人掌之由榔進吉翔爵為侯
桂王由榔東閣大學士陳子壯以兵犯廣州敗死
子壯家居九江村桂王由榔稱號授為東閣大學士

兼兵部尚書總督廣東福建江西湖廣軍務會
大兵入廣東子壯止不行及張家玉陳邦彦與新會王
興潮陽賴其肖等先後舉兵子壯亦以是月聚兵九
江村兵多蜑戸番鬼善戰乃與邦彦約共攻廣州結
故指揮使楊可觀為内應子壯先至駐五羊驛事洩
可觀等死將引退邦彦軍亦至謀伏兵禺珠洲側伺
大兵還救會城而縱火以焚舟子壯如其計果焚舟數
十

大兵引而西邦彥尾之會日暮子壯不能辨旗幟疑皆大兵也陣動

大兵順風追擊遂大潰子壯走還九江村長子上庸陣歿邦彥奔三水會故御史麥而炫字章閣高明人陷高明迎子壯以故主事朱實蓮字子潔南海人攝縣事而清遠指揮白常燦亦以城迎邦彥與諸生朱學熙嬰城固守邦彥自起兵日一食夜則坐而假寐與其下同勞苦故軍最强嘗分兵救諸營之敗者至是精銳盡喪外無

援軍越數日城破常燦死邦彥率數十人巷戰肩受三刃不死走朱氏園見學熙縊拜哭之旋就執饋之食不食繫獄五日就戮死高明亦破實蓮戰死子壯而炫俱執至廣州不降磔死時張家玉走龍門復募兵萬餘人分為龍虎犀象四營攻據增城大兵步騎萬餘進擊家玉三分其兵犄角相救倚深溪高崖自固大戰十日力竭而敗被圍數重諸將請潰圍出家玉歎曰矢盡砲裂欲戰無具將傷卒斃欲戰無人烏用徘徊不决以頸血濺敵人手哉因徧拜諸將自投野塘中以死陳子壯賜謚忠簡陳邦彥賜謚忠烈麥而炫朱實蓮白常燦俱賜謚烈愍張家玉以甲申出謁闖賊初節有虧廷議不予謚

我
大清兵克永州
時
大兵盡定湖南地何騰蛟趙印選胡一青奔還桂林嚴起恒劉湘客等亦至城中止焦璉軍騰蛟率諸將助守而南安侯郝永忠忽擁衆萬餘至與璉兵欲鬬會宜章伯盧鼎兵亦至騰蛟為調劑桂林以安乃與瞿式耜議遣璉永忠鼎印選一青分扼興安靈川永寧

義寧諸州縣使各自為守

九月桂王由榔奔象州

初狼兵將覃遇春率衆淫掠瞿式耜召至桂林斬之由榔之走柳州也遇春妻子迎訴由榔復以其子鳴珂為總兵領父部曲至是鳴珂聲言復仇與柳州守道龍文明相攻殺文明走鳴珂大掠城中矢及由榔舟由榔南走象州

冬十月魯王以海遣兵陷福寧州

唐王聿鍵舊將涂登華守福寧以海遣其大學士劉中藻攻之登華欲降疑未決曰海上豈有天子舟中豈有國公錢肅樂致書曰將軍獨不聞南宋之末二帝並在海上張陸並在舟中乎登華遂以城附於以海以海復遣其兵部右侍郎林汝翥字大蒧福清人文選員外郎林垐字子野汝翥同邑人以鄉兵犯福清戰敗垐歿於陣汝翥就執諭降不從繫之吞金屑而死汝翥賜謚忠節垐

賜謚

烈愍

臣等謹案魯王竄身海外以視唐桂二王之在閩滇流離更甚其臣如林汝翥林埜等烏合逋逃旋没行陣亦非瞿式耜等可比乃易名鉅典並荷

褒録

曠蕩隆施實從古所未有也

我

大清兵克黎平

故明總兵蕭曠本武昌諸生為劉承允偏裨何騰蛟令管黎平叅將事及承允降令降將陳友龍招曠曠不從已而城破曠死之友龍遂盡劫騰蛟眷屬以去

贈　賜
謚烈愍
十一月我
大清兵克沅州
故明貴州巡撫米壽圖死之壽圖賜謚忠節偏沅巡撫傅
上瑞出降踰年與劉承允並誅死
我
大清兵攻全州
大兵既定湖南進攻全州灘陽何騰蛟率焦璉郝永忠

盧鼎趙印選胡一青等五將合力守拒大戰全州城下會
大兵解圍去桂王由梆以為縢蛟等功加縢蛟太師與焦璉並進爵為侯封趙印選新寧伯胡一青興寧伯
我
大清兵克梧州
故明總兵陳邦傅在梧州遣舟師將犯肇慶遇
大兵游騎輙驚潰

大兵泝流追擊徑上梧州邦傅不知所為急遁還潯州
大兵遂入梧州
十二月桂王由榔還桂林
由榔在象州聞梧州復破欲走南寧瞿式耜等力爭
乃以是月初五日還桂林以嚴起恒為大學士與式
耜王化澄同入直何騰蛟仍出督師
我
大清兵克全州

郝永忠駐全州有言陳邦傅將襲其輜重之在會城者永忠即撤兵馳還桂林盧鼎從之焦璉不知其故亦倉皇走平樂人情危駭守全諸將議遣使請降監軍御史周震力爭不可衆怒曳出斬之震賜諡忠節全州鎮道遂舉城來附

御批歷代通鑑輯覽卷一百十八